

vestfrost

ДВУХКАМЕРНЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК
инструкция по эксплуатации

NO-FROST COMBI REFRIGERATOR
FRIDGE-FREEZER
Instruction booklet

VF566ESBL

Дисплей и панель управления



Содержание

Дисплей и панель управления	1
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	3
Правила техники безопасности	5
Рекомендации	5
УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ	6
Перед началом работы холодильника	7
ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНОЛОГИИ NO FROST	7
ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ХОЛОДИЛЬНИКА	8
Управление холодильником	8
Режим Super Freezing («Быстрая заморозка»)	8
Режим Super Cooling («Быстрая заморозка»)	9
Режим Economic («Экономичный»)	9
Режим Holiday («Отпуск»)	10
Режим Drink Cool («Охлаждение напитков»)	10
Режим Screensaver («Сохранение экрана»)	11
Автоматическая настройка освещения	11
Режим отмены освещения	11
Активация замка от детей (Child Lock)	12
Настройка температуры холодильной камеры	12
Настройка температуры морозильной камеры	12
Предупреждения относительно настройки температуры	13
Аксессуары	14
Корзина морозильной камеры	14
Фильтр от запахов	14
Ледник	14
Ящик на колесиках	15
Кнопка регулировки подачи воздуха контейнера для фруктов и овощей	16
РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ	17
Холодильная камера	17
Камера глубокой заморозки	17
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	23
Чистка дверных стекол	24
Размораживание	24
Выпарительная чаша	24
ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ	25
ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ	26
Советы по энергосбережению	29
ЧАСТИ И КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА	30

ЧАСТЬ 1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: необходимо исключить заграждение вентиляционных отверстий корпуса или внутренней структуры устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не использовать механические приборы или другие средства для ускорения процесса размораживания, помимо тех, которые рекомендованы производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте электроприборы внутри камер для хранения продуктов устройства, за исключением случаев использования электроприборов, рекомендованных производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждать контур хладагента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание опасности, связанное с неустойчивостью устройства, необходимо его закрепить в соответствии с инструкциями.

- Если модель содержит R600a (смотри хладагент, указанный на заводской табличке), природный газ изобутан, то необходимо помнить, что он безвреден для окружающей среды, но является горючим веществом. При транспортировке и установке устройства необходимо позаботиться, чтобы ни один из компонентов системы охлаждения не был поврежден. В случае повреждения необходимо избегать открытого пламени или источников воспламенения и проветрить комнату в течении нескольких минут.
- Не храните в данном устройстве взрывоопасные вещества, такие, как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся распыляющим веществом,
- Данное устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и для похожего применения:
 - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и при других рабочих условиях
 - в жилых домах на ферме и клиентами в гостиницах, отелях и в жилых помещениях другого вида

- в заведениях типа «постель и завтрак»;
- в местах общественного питания и для аналогичных применений, не связанных с продажами
- Если розетка не будет подходить к штепселю холодильника, ее необходимо будет заменить, обратившись к производителю, сервисному агенту или аналогичным квалифицированным лицам во избежание опасности.
- Данная плита не предназначена для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с плитой.
- К шнуру питания холодильника присоединена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться со специально заземленной розеткой (16 ампер).. Если у вас дома такая розетка отсутствует, обратитесь к квалифицированному электрику для ее установки.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при осуществлении надзора или инструктировании по использованию безопасным способом при понимании ими существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание пользователей не должны осуществляться детьми без надзора.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменено производителем, сервисным агентом или аналогичными квалифицированными лицами во избежание опасности.

Правила техники безопасности

- **Внимание:** Место установки электроприбора должно хорошо вентилироваться, чистите его и устраняйте препятствия для вентиляции.
- Не используйте механические приспособления или другие искусственные методы для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте электроприборы внутри холодильного и морозильного отделения холодильника.
- Если целью приобретения данного холодильника является замена старой модели холодильника с замком, сломайте или снимите замок в качестве меры предосторожности перед его утилизацией для того, чтобы предотвратить запираение детей внутри холодильника.
- Старые модели холодильников и морозильных камер содержат изолирующие газы, а также хладагент, которые должны утилизироваться соответствующим образом. Избавление от отработавшего устройства относится категорически к компетенции вашего местного обслуживания вывоза отходов и свяжитесь со своими местными властями или со своим дилером, если у вас есть какие-нибудь вопросы. Пожалуйста, убедитесь, что рабочая трубка вашего устройства не повреждена, прежде чем сдавать его службе вывоза отходов.



Выясните у местных органов власти вопросы утилизации продуктов WEEE для последующего использования, вторичной переработки и восстановления.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации перед установкой и включением холодильника. Производитель не несет ответственности за неправильную установку и эксплуатацию холодильника вопреки правилам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации.

Рекомендации

- Не применяйте адаптеры или тройники, которые могут вызвать перегрев и возгорание.
- Не подключайте старых/поврежденные шнуры.
- Не перекручивайте и не сгибайте шнуры.



- Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны ни в коем случае сидеть на выдвижных ящиках или виснуть на двери.

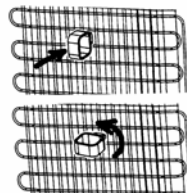


- Не используйте острых металлических предметов для удаления льда из морозильной камеры; они могут проткнуть оболочку холодильника и вызвать не подлежащие ремонту повреждения. Используйте прилагаемый пластиковый скребок.
- Не включайте прибор в сеть мокрыми руками.
- Не помещайте в морозилку контейнеры (стеклянные бутылки или жестяные контейнеры) с жидкостями, особенно газированные жидкости так как они могут вызвать разбиение контейнера в процессе заморозки.
- Бутылки, с большим содержанием алкоголя должны быть хорошо закрыты и помещены в холодильник в вертикальном положении.
- Не прикасайтесь к охлаждающим поверхностям, особенно мокрыми руками так как вы можете обжечься или пораниться.
- Не ешьте лед только что извлеченный из морозильника.



УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ

- Рабочее напряжение холодильника составляет 220/240 В и 50 Гц.
- Наша компания не несет ответственности за ущерб, который может быть причинен в результате установки без заземления.
- Поместите холодильник в подходящем месте, где на него не будут падать прямые солнечные лучи.
- Холодильник должен находиться на расстоянии минимум 50 см от источников тепла таких, как газовые печи, плиты и радиаторы и на расстоянии минимум 5 см от электрических печей.
- Холодильник не должен использоваться на открытом воздухе и не должен оставаться под дождем.
- Если холодильник располагается рядом с камерой глубокой заморозки, между ними необходимо оставить расстояние минимум 2 см для предотвращения конденсации на наружной поверхности.
- Не помещайте какие-либо тяжелые предметы на холодильник и поместите холодильник в подходящем месте, чтобы сверху имелось свободное пространство минимум 15 см.
- Если Вы собираетесь разместить холодильник возле предметов кухонной мебели, то необходимо оставить расстояние минимум 2 см между холодильником и мебелью.
- Необходимо установить на место пластиковую направляющую с поворотом на 90°, чтобы предотвратить касание стены конденсатором (черная деталь с лопастями сзади).
- Для обеспечения ровной работы и отсутствия вибрации, необходимо установить передние регулируемые опоры на нужную высоту и взаимно уравновесить. Это



можно сделать поворачивая регулируемые опоры по часовой стрелке (или против часовой стрелке). Это необходимо сделать до помещения продуктов в холодильник.

- Перед началом использования холодильника протрите все его части теплой водой с добавлением чайной ложки соды, затем сполосните чистой водой и вытрите насухо. После окончания очистки установите все части на место.

Перед началом работы холодильника

- Во время первого включения или для обеспечения эффективной работы после перестановки, дайте холодильнику постоять без подключения в течение 3 часов (в вертикальном положении), затем вставьте штепсель в розетку. В противном случае, Вы можете повредить компрессор.
- При первом включении холодильника может ощущаться запах. Этот запах пропадет после того, как холодильник начнет охлаждение.



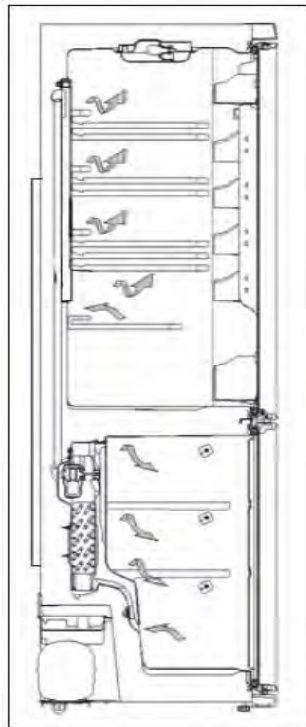
ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНОЛОГИИ NO FROST

Холодильники с технологией No Frost отличаются от других статических холодильников принципом работы.

В обычных холодильниках влага, попадающая в холодильник через дверцу и от продуктов, вызывает обмерзание морозильной камеры. Чтобы разморозить снег и лед, образовавшиеся в морозильной камере, вам придется периодически вытаскивать из холодильника продукты, которые должны храниться при постоянной температуре.

В холодильниках с технологией No Frost холодный воздух равномерно распределяется по холодильнику и его камерам из разных точек при помощи вентилятора. Холодный воздух равномерно распределяется даже между полками, одинаково и равномерно охлаждает все продукты и, таким образом, предотвращает их увлажнение и замораживание.

Следовательно, к преимуществам холодильника no frost можно отнести простоту в эксплуатации, а также его очень большой размер и стильный внешний вид.



2. РАЗДЕЛ **ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ХОЛОДИЛЬНИКА**

Управление холодильником

После включения холодильника в розетку все символы появятся на 2 секунды, а затем появятся стартовые величины: -18°C на индикаторе настройки морозильной камеры и +4°C на индикаторе холодильной камеры

Режим *Super Freezing* («Быстрая заморозка»)

Как использовать?

- Нажмите кнопку настройки параметров камеры и затем кнопку ОК и удерживайте их, пока на дисплее морозильной камеры не отобразятся буквы SF. Вы услышите звуковой сигнал, и режим будет включен. Если в течение 9 секунд с момента отображения букв SF не будет нажата кнопка ОК, будет активирована температура заморозки, выбранная ранее.
- При выборе данного режима на дисплее температуры заморозки отобразятся буквы SF.

Во время этого режима:

- Значения температуры холодильного отделения могут быть изменены, может быть выбран режим быстрого охлаждения.
- Нельзя выбрать экономичный режим и режим отпуска.
- Режим *Super Freezing* («Быстрая заморозка») может быть деактивирован путем повторного нажатия кнопки установки температуры морозильной камеры.

Примечание:

- Максимальное количество свежих продуктов (в килограммах), которое должно быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке устройства.
- Для оптимальной работы с достижением максимальной эффективности замораживания, активируйте режим SF за 3 часа до помещения свежих продуктов в морозильную камеру.

Режим “*Super Freezer*” («Быстрая заморозка») будет автоматически отменен через 24 часа, или когда датчик морозильной камеры достигнет температуры ниже -32 °C.

Режим Super Cooling («Быстрая заморозка»)

Как использовать?

- Нажмите кнопку настройки параметров камеры и затем кнопку ОК и удерживайте их, пока на дисплее холодильной камеры не отобразятся буквы SC. Вы услышите звуковой сигнал, и режим будет включен. Если в течение 9 секунд с момента отображения букв SC не будет нажата кнопка ОК, будет активирована температура охлаждения, выбранная ранее.
- При выборе данного режима на дисплее температуры охлаждения отобразятся буквы SC.

Во время этого режима:

- Значения температуры морозильного отделения могут быть изменены, может быть выбран режим быстрой заморозки.
- Режимы Economic («Экономичный») и Holiday («Отпуск») не могут быть выбраны.
- Режим Super Cooling («Быстрое охлаждение») может быть деактивирован путем повторного нажатия кнопки установки температуры холодильной камеры.

Режим Super Freeze («Быстрая заморозка») будет автоматически отменен через 4 или 6 часов, в зависимости от температуры окружающей среды, или когда температура морозильной камеры будет достаточно низкой.

Режим Economic («Экономичный»)

- Нажмите кнопку «МЕНЮ» и удерживайте ее, пока вокруг символа «e» не появится кольцо.
- Для выбора режима отпуска необходимо предварительно отменить экономичный режим. Затем для выбора режима отпуска следует использовать кнопку «МЕНЮ».
- Если после нажатия кнопки «МЕНЮ» в течение 1 секунды не будет нажата какая-либо кнопка, данный режим будет отменен.

Во время этого режима:

- Температура морозильного отделения может быть изменена. После отмены экономичного режима выбранная температура морозильного отделения будет активной.
- Температура холодильного отделения может быть изменена. После отмены экономичного режима выбранная температура холодильного отделения будет активной.
- Могут быть выбраны режимы быстрого охлаждения и быстрой заморозки. В этом случае экономичный режим будет автоматически отменен, и будет включен выбранный режим.
- Для выбора режима отпуска необходимо предварительно отменить экономичный режим. Затем для выбора режима отпуска следует использовать кнопку mode («режим»).
- Если после нажатия кнопки mode («режим») в течение 1 секунды не будет нажата какая-либо кнопка, данный режим будет отменен.

Режим Holiday («Отпуск»)

Как использовать?

- Нажмите кнопку «МЕНЮ» и удерживайте ее, пока вокруг плоского символа не появится кольцо.
- Для выбора экономичного режима необходимо предварительно отменить режим отпуска. Затем для выбора экономичного режима следует использовать кнопку «МЕНЮ».
- Если после нажатия кнопки «МЕНЮ» в течение 1 секунды не будет нажата какая-либо кнопка, данный режим будет отменен.

Во время этого режима:

- Значение температуры морозильной камеры может быть изменено. После отмены режима «отпуск» выбранная температура морозильного отделения будет активной.
- Значение температуры холодильного отделения может быть изменено. После отмены режима «отпуск» выбранная температура холодильного отделения будет активной.
- Могут быть выбраны режимы быстрого охлаждения и быстрой заморозки. В этом случае режим отпуска будет автоматически отменен, и будет включен выбранный режим.
- Для выбора экономичного режима необходимо предварительно отменить режим отпуска. Затем для выбора экономичного режима следует использовать кнопку mode («режим»).
- Если после нажатия кнопки mode («режим») в течение 1 секунды не будет нажата какая-либо кнопка, режим отпуска будет отменен.

Режим Drink Cool («Охлаждение напитков»)

- Нажмите кнопку регулировки температуры заморозки и удерживайте ее в течение 3 секунд.
- На индикаторе температуры морозильной камеры отобразятся буквы «dc», а на индикаторе температуры холодильника будут мигать цифры «05».
- Нажмите кнопку установки температуры холодильного отделения для установки времени.
- Значения времени, которые могут быть выбраны: 05 - 10 - 15 - 20 - 25 – 30 минут.
- Когда будет выбрано требуемое время, его значение будет мигать на дисплее 3 раза, и сработает звуковой сигнал.
- Если в течение 2 секунд не будет нажата какая-либо кнопка, будет выбран данный режим.
- Выбранное время будет уменьшаться по минутам, и на дисплее будет мигать оставшееся время.
- Для отмены режима охлаждения напитков необходимо повторно нажать кнопку регулировки температуры и удерживать ее в течение 3 секунд.

Примечание: Время необходимо настраивать в соответствии с исходной температурой бутылок.

- Например в начале можно установить время «5 минут». Если после установки этого времени охлаждение будет недостаточным, следует установить еще 5 или 10 минут.
- При использовании данного режима регулярно проверяйте температуру бутылок. Когда бутылки будут достаточно охлажденными, следует извлечь их из устройства.
- Бутылки, забытые при режиме быстрого охлаждения напитков, могут взорваться.

Режим Screensaver («Сохранение экрана»)

Как использовать?

- После трехкратного нажатия кнопки «МЕНЮ» включится режим Screensaver.
- Чтобы отключить режим сохранения экрана, сначала необходимо нажать любую кнопку для активирования кнопок и затем повторно на 3 секунды нажать на кнопку «МЕНЮ».
- При одновременном нажатии кнопки freezing setting («настройка режима замораживания») и кнопки «МЕНЮ» необходимо 3 раза открыть и закрыть одну из дверей холодильника. Таким образом, будет выбран данный режим. С этого времени световые индикаторы холодильника будут работать, если данная функция не будет отменена с помощью вышеуказанного метода.

Автоматическая настройка освещения

Данный режим используется, если необходимо, чтобы внутреннее освещение холодильника работало в соответствии с окружающим освещением. Для активирования данного режима следует нажать кнопку “Cooling Compartment Temperature Setting” («Установка температуры холодильной камеры») и удерживать ее 3 секунды. Для отмены этого режима необходимо повторить вышеуказанное действие.

После активирования этого режима и в случае если окружающее освещение будет достаточным, внутреннее освещение устройства не будет включено.

Режим отмены освещения

Когда он используется?

- Этот режим используется, если требуется отменить функцию освещения в Вашем устройстве.
- При одновременном нажатии кнопки freezing setting («настройка режима замораживания») и кнопки mode («режим») необходимо 3 раза открыть и закрыть одну из дверей холодильника. Таким образом, будет выбран данный режим. С этого времени световые индикаторы холодильника будут работать, если данная функция не будет отменена с помощью вышеуказанного метода.
- Если Вы хотите отменить этот режим, повторите ту же процедуру, и режим будет автоматически отменен в течение 24 часов.

Активация замка от детей (Child Lock)

Когда он используется?

- В устройстве имеется функция замка от детей для предотвращения возможности играть с кнопками и изменять настройки.

Активация замка от детей

- Нажимайте на кнопки холодильной и морозильной камеры одновременно в течение 5 секунд.

Деактивация замка от детей

- Нажимайте на кнопки холодильной и морозильной камеры одновременно в течение 5 секунд.

Примечание: Замок от детей может деактивироваться после отключения электроэнергии или выключения холодильника из розетки.

Настройка температуры холодильной камеры

- Каждый раз после нажатия этой кнопки устанавливаемая температура будет уменьшаться. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, быстрое охлаждение). Если удерживать эту кнопку, указанные значения начнут отображаться, начиная с +8°C.
- В течение 9 секунд после выбора требуемой температуры следует нажать кнопку ОК для установки температуры.
- При нажатии кнопки настройки холодильной камеры и удерживании ее, пока не отобразится символ быстрого охлаждения, а также кнопки ОК в течение 9 секунд начнут мигать буквы SC (super cooling/быстрое охлаждение).

Настройка температуры морозильной камеры

- Каждый раз после нажатия этой кнопки устанавливаемая температура будет уменьшаться. (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, быстрая заморозка). Если удерживать эту кнопку, указанные значения начнут отображаться, начиная с -16°C.
- В течение 9 секунд после выбора требуемой температуры следует нажать кнопку ОК для установки температуры.
- При нажатии кнопки настройки холодильной камеры и удерживании ее, пока не отобразится символ быстрого охлаждения, а также кнопки ОК в течение 9 секунд начнут мигать буквы SC (super cooling/быстрое охлаждение).

Предупреждения относительно настройки температуры

- Ваши настройки температуры будут удалены, когда прекратится подача электроэнергии.
- Для достижения максимальной эффективности не рекомендуется, чтобы холодильник работал в условиях температуры воздуха ниже 10°C.
- Регулировка температуры должна производиться в соответствии с частотой открывания дверцы, количеством продуктов, хранящихся в холодильнике и внешней температуры места, в котором стоит холодильник.
- Для полного охлаждения Ваш холодильник должен непрерывно работать в течение 24 часов после включения в соответствии с внешней температурой. Не открывайте дверцы холодильника слишком часто и не помещайте слишком большое количество продуктов в этот период.
- Для предотвращения повреждения компрессора холодильника предусмотрена функция 5-минутной задержки, когда штепсель извлекается из розетки и затем повторно вставляется, либо когда имеет место прекращение подачи электроэнергии. Холодильник начнет работать в обычном режиме через 5 минут
- Холодильник разработан для работы при диапазонах температур, указанных в технических требованиях, в соответствии с классом климатических условий, указанным в информационной табличке. Мы не рекомендуем эксплуатировать холодильник при температуре, не соответствующей указанным температурным пределам, так как это может оказать воздействие на охлаждающую способность.

<i>Класс климатических условий</i>	<i>Окружающая</i>
T	16 до 43 °C
ST	16 до 38 °C
N	16 до 32 °C
SN	10 до 32 °C

Аксессуары

Ледник

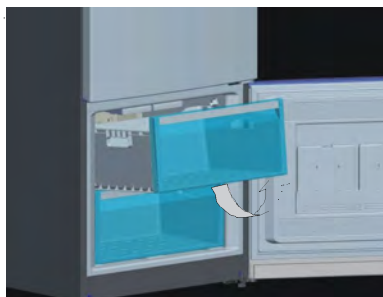
- Для удаления ледника необходимо сначала потянуть до конца верхнюю корзину. Затем, удерживая переднюю часть ледника, извлечь его.
- Наполнить ледник на 3/4 водой и установить на место.
- Лед будет готов приблизительно через 2 часа.
- Вы можете извлечь ледник и подать лед.



Примечание: При установке ледника после наполнения его водой необходимо убедиться, что он расположен горизонтально и не наклоняется. Иначе вода внутри ледника может пролиться в корзину.

Корзина морозильной камеры

- С помощью данного отделения осуществляется более организованное хранение продуктов, при этом доступ к ним легче.
- **Для удаления корзины морозильной камеры** потяните их к себе до конца, поднимите переднюю часть вверх за ручки, расположенные по бокам корзины, и извлеките ее.
- Для установки корзины морозильной камеры следует выполнить вышеуказанную процедуру в обратном порядке.



Примечание:

- а) При закрытии дверец морозильной камеры убедитесь, что корзины полностью закрыты.
- б) При извлечении корзины морозильной камеры всегда держитесь за ручки, расположенные по бокам корзины.

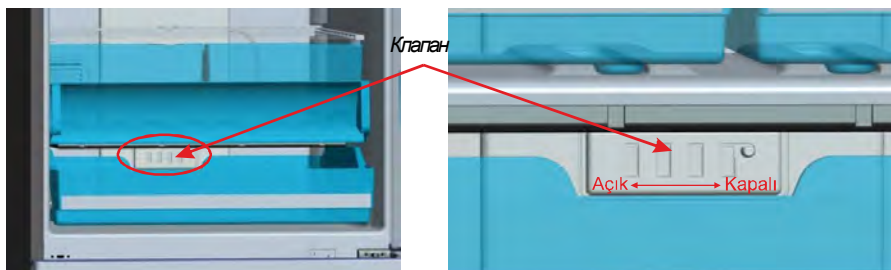
Фильтр от запахов

Распространение запахов в холодильном отделении предотвращается путем установки фильтра от запахов.



Ящик на колесиках

Это отделение можно отрегулировать и использовать как 3 функциональных отделения.



1- Использование в качестве отделения с температурой 0 °С: Если Вы хотите использовать этот ящик в качестве отделения с температурой 0 °С, то необходимо открыть выдвижную крышку (указанную на рисунке) и одновременно установить температуру холодильной камеры на 2 °С.

2- Использование в качестве ящика для фруктов и овощей: Если Вы хотите использовать этот ящик в качестве ящика для фруктов и овощей, то необходимо закрыть выдвижную крышку (указанную на рисунке).

3. Использование в качестве отделения с низкой температурой: Если Вы хотите использовать данное отделение в качестве отделения с низкой температурой, то необходимо открыть выдвижную крышку (указанную на рисунке) и одновременно установить температуру холодильного отделения на 4 °С или 5 °С. Таким образом, температура этого отделения установится на 1-2 °С ниже, чем температура холодильного отделения.

- Когда этот ящик используется в качестве отделения с температурой 0 °С, хранение продуктов в холодном отделении вместо морозильной камере позволит сохранить свежесть и аромат продукт в течение более длительного времени. Если лоток холодного отделения запахло, снимите его и промойте водой. (Вода замерзает при 0 °С, однако продукты, содержащие соль и сахар, замерзают при более низкой температуре). Обычно холодное отделение используется для хранения свежей рыбы, легких маринадов, риса и т.д.
- Вытяните полочку холодного отделения на себя.

! Не помещайте туда продукты, которые хотите заморозить, а также лотки для приготовления льда.



Рисунок -1-

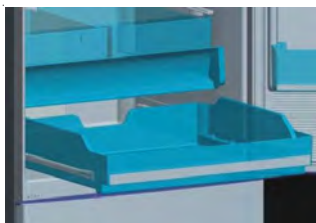


Рисунок -2-



Рисунок -3-

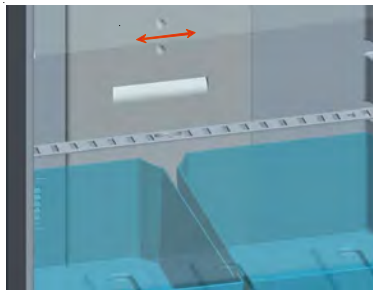
Извлечение полки холодного отделения

- Полностью откройте крышку. (Рисунок 1)
- Вытяните полочку холодного отделения на себя. (Рисунок 2)
- Потяните вверх колесики полки холодного отделения, чтобы снять их с рельсов. (Рисунок 3)

Кнопка регулировки подачи воздуха контейнера для фруктов и овощей

Поверните задвижку ящика для фруктов и овощей на задней стороне ящика для фруктов и овощей в открытое положение, когда он будет избыточно наполнен. Таким образом регулируется поступление воздуха в ящик для фруктов и овощей, и продукты больше остаются свежими.

В случае обнаружения конденсации на стеклянной полке необходимо открыть проем за полкой.



3. РАЗДЕЛ РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ

Холодильная камера

- * Продукты должны помещаться в холодильник в закрытых контейнерах или покрытыми подходящим материалом.
- Перед помещением в холодильник горячих продуктов или напитков они должны быть охлаждены до комнатной температуры.
- Не прижимайте упакованные продукты или контейнеры к лампе или двери холодильного отделения..
- * Овощи и фрукты: могут помещаться непосредственно в сосуд для овощей без обертывания.
- Ниже представлены некоторые предложения по размещению и хранению продуктов в холодильной камере.

<i>Продукты</i>	<i>Время хранения</i>	<i>Куда поместить в холодильной камере</i>
Овощи и фрукты	1 неделя	В ящик для хранения фруктов и овощей (без обертки)
Мясо и рыба	2 – 3 дня	В пластиковой пленке или пакетах,
		или в ящик для мяса (на стеклянной полочке)
Свежий сыр	3 – 4 дня	На специальной полке на дверце
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной полке на дверце
Продукты в бутылках, молоко и йогурт	До истечения срока хранения, указанного	На специальной полке на дверце
Яйца	1 месяц	На полке-контейнере для яиц

ПРИМЕЧАНИЕ: Не следует держать в холодильнике картофель, лук и чеснок.

Камера глубокой заморозки

- Для длительного хранения замороженных продуктов и получения льда используйте морозильный аппарат для глубокого замораживания.
- Если требуется использование холодильника с максимальной производительностью морозильного аппарата:
 - * Разместите продукты, предназначенные для заморозки, в верхней корзине морозильной камеры без превышения предельной производительности по замораживанию холодильника (для модели 466).
 - * Разместите продукты, предназначенные для заморозки, в нижней корзине морозильной камеры без превышения предельной производительности по замораживанию холодильника (для модели 566).

* При использовании режима Quick Freezing «Быстрая заморозка» не кладите свежие продукты, которые Вы хотите заморозить, возле замороженных продуктов.

После помещения их в другое место повторно активируйте режим “Quick Freezing”. Можно размещать продукты около других продуктов после их замораживания (не менее чем через 24 часа после 2-ого активирования режима “Quick Freezing”).

- Не помещайте продукты, предназначенные для заморозки, рядом с замороженными продуктами.
- Замораживайте продукты (мясо, рубленое мясо, рыба и т.д.) после разделения их на части, которые можно использовать за один раз.
- Не замораживайте продукты повторно после их размораживания. Это может быть опасным для Вашего здоровья, так как возможно пищевое отравление.
- Не кладите горячие продукты в холодильник без предварительного их охлаждения. Это может привести к порче других замороженных продуктов, находящихся в морозильной камере.
- При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они были заморожены при надлежащих условиях, и их упаковка не повреждена.
- При хранении продуктов, следуйте инструкциям по хранению, указанным на упаковке замороженных продуктов. При отсутствии описания на продуктах употребите их как можно скорее.
- Замороженные продукты следует переносить, не повреждая упаковку, и как можно быстрее поместить на охлаждающую полку. Не используйте для замораживания дверные полки.
- Увлажнение упаковки замороженных продуктов и появление неприятного запаха означает, что продукты хранились при ненадлежащих условиях и могли испортиться. Не покупайте такие продукты.
- Срок хранения замороженных продуктов зависит от внешней температуры, частоты открытия дверцы, параметров регулировки термостата, типа продуктов и от количества времени, необходимого для транспортировки продукта из магазина и его размещения в Вашем холодильнике. Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке и не превышайте срок хранения.
- Если оставить дверь морозильной камеры открытой на долгое время, на нижней части камеры образуется иней. Таким образом, будет затруднена циркуляция воздуха. Во избежание этого сначала следует извлечь вилку из розетки и подождать, пока произойдет оттаивание. После того, как лед растает, следует произвести очистку морозильной камеры.
- Для увеличения места хранения в морозильной камере можно удалить корзины, крышки и т.д.
- Объем, указанный на этикетке продуктов, обозначает объем без учета размера корзин, крышек и т.д.

Аккумулятор холода

- * В случае любого перебоя или отключения электропитания могут быть использованы аккумуляторы холода для замедления процесса оттаивания. Самый длительный период хранения обеспечивается, когда аккумулятор холода помещается непосредственно на продукты в верхнем отделении.
- * Для экономии пространства он может храниться в отделении для аккумулятора холода.
- * Аккумулятор холода также может использоваться для временного охлаждения продуктов (например, в холодной сумке)..

Некоторые предложения по размещению и хранению продуктов в морозильной камере представлены на страницах 20, 21 и 22.

М Я С О И Р Ы Б А	Подготовка	Продолжит ельность хранения (месяцы)	Период таяния при комнатной температуре (часы)
Бифштекс	Завернутая в фольгу	6-10	1-2
Баранина	Завернутая в фольгу	6-8	1-2
Жареная телятина	Завернутая в фольгу	6-10	1-2
Телятина, нарезанная кубиками	Маленькими кусочками	6-10	1-2
Баранина, нарезанная кубиками	Кусочками	4-8	2-3
Фарш	В форме сплюсненных упаковок без добавления специй	1-3	2-3
Птичий потроха	Кусочками	1-3	1-2
Болонская копченая колбаса / Колбаса / Салами	Должен быть упакован даже при наличии мембраны	1-2	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Курица и Индейка	Завернутая в фольгу	7-8	10-12
Гусь/утка	Завернутая в фольгу	4-8	10
Оленина, свинина, крольчатина	Порциями по 2.5 кг, без костей	9-12	10-12
Пресноводная рыба, Форель, каarp, сом	Ее следует промыть и высушить после тщательной внутренней очистки и соскабливания чешуи. Там, где это необходимо, отрезать хвост и голову. Очищенный и расфасованный по упаковкам В своей упаковке, внутри алюминиевой или пластиковой чашки	2	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Тощая рыба, Каменный окунь, палтус, камбала		4-8	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Жирная рыба, малый тунец, макрель, пелагида, анчоус		2-4	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Моллюски	В подсоленной воде, в внутри алюминиевой или пластиковой чашки	4-6	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Икра	Подготовка	2-3	До тех пор, пор хорошо не разморозится
Улитки	Завернутая в фольгу	3	До тех пор, пор хорошо не разморозится

Примечание: Замороженное мясо должно быть приготовлено как свежее мясо после оттаивания. Если мясо не было приготовлено после размораживания, его нельзя замораживать снова.

ФРУКТЫ И ОВОЩИ	Подготовка	Продолжительность хранения (месяцы)	Период таяния при комнатной температуре (часы)
Цветная капуста	Удалите кроющие листья и разрежьте сердцевину на части. Затем положите в емкость с водой с добавлением небольшого количества лимонного сока.	10-12	Может быть использовано без размораживания
Зеленая фасоль, Стручковая фасоль	Помойте их и разрежьте на маленькие кусочки.	10-13	Может быть использовано без размораживания
Горох	Очистьте их от шелухи и помойте.	12	Может быть использовано без размораживания
Грибы и Спаржа	Помойте их и разрежьте на маленькие кусочки.	6-9	Может быть использовано без размораживания
Капуста	В очищенном состоянии	6-8	2-при комнатной температуре
Баклажан	После того, как помыли, разрежьте его на кусочки по 2 см	10-12	Может быть использовано без размораживания
Кукуруза	Очистьте и уложите в емкость, не удаляя стержень или сердцевину	12	Может быть использовано без размораживания
Морковь	Очистьте их и нарежьте ломтиками	12	Может быть использовано без размораживания
Перец	Удалите стебель, разрежьте на две части и удалите семена/сердцевину	8-10	Может быть использовано без размораживания
Шпинат	Промытые	6-9	2-при комнатной температуре
Яблоки и Груши	Очистить от кожуры и нарезать ломтиками	8-10	5-в холодильнике
Абрикос, Персик	Разделите их на половинки и удалите косточку (зернышко)	4-6	4-в холодильнике
Клубника, Малина	Помойте их и очистьте	8-12	2-при комнатной температуре
Приготовленные фрукты	В чашке с добавлением 10% раствора сахара	12	4-при комнатной температуре
Сливы и вишни, Кислая вишня	Помойте их и удалите стебель	8-12	5-7 - при комнатной температуре

Молочные продукты и кондитерские изделия		Подготовка	Продолжительность хранения (месяцы)	Условия хранения	
Упакованное (гомогенизированное) молоко		В собственной упаковке	2 - 3	Только в собственной упаковке	
Сыр (за исключением белого сыра)		Ломтиками	6 - 8	Для кратковременного хранения можно оставить в фабричной упаковке. Для долгосрочного хранения, необходимо также завернуть их в полимерную пленку	
Масло, маргарин		В собственной упаковке	6		
Яйцо*	Белок яйца		10 - 12	Для одного яичного желтка	
	Яичная масса	Хорошо размешать, добавить щепотку соли или сахара, чтобы избежать излишней густоты.	10	50 грамма, что эквивалентно одному яичному желтку.	В закрытом контейнере
	Желток яйца	Хорошо размешать, добавить щепотку соли или сахара, чтобы избежать излишней густоты.	8 - 12	2 грамма, что эквивалентно одному яичному желтку.	

* Не замораживать со скорлупой. Белок и желток необходимо замораживать по отдельности или в полностью перемешанном виде.

	Продолжительность хранения (месяцы)	Период таяния при комнатной температуре (часы)	Продолжительность оттаивания в духовке (минуты)
Хлеб	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Печенье	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Пирог	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Торт	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Фило тесто	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Пицца	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Некоторые специи в готовых продуктах (анис, базилик, укроп, уксус, перечные смеси, имбирь, чеснок, лук, горчица, тмин, майоран, черный перец, болонская колбаса, и т.д.) после длительного хранения могут приобрести неприятный вкус. Следовательно, замороженные продукты должны быть лишь слегка приправлены специями или же специи следует добавлять после размораживания продуктов.

Время хранения готовых продуктов зависит от использованного масла. Продукты, приготовленные на маргарине, телячем жире, оливковом масле и сливочном масле, пригодны для хранения, продукты, приготовленные на арахисовом масле и свином сале – не пригодны.

Жидкие продукты должны быть заморожены в пластмассовых контейнерах, остальные – в полимерной пленке или пакетах.

4. РАЗДЕЛ ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед началом очистки холодильника убедитесь, что он отключен от сети питания.



- При мойке холодильника не лейте на него воду.



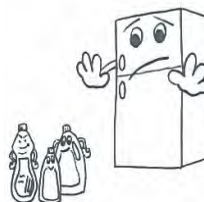
- Внутреннюю и наружную поверхности можно протереть мягкой тканью или губкой с теплой мыльной водой. **Моющая вода не должна попадать в отверстия, расположенные в передней нижней части морозильного отделения, на приборную панель системы освещения.**



- Снимите и очистите каждую деталь в отдельности мыльной водой. Ни в коем случае не мыть детали в стиральной машине.



- Не используйте для очистки воспламеняющиеся, взрывоопасные или вызывающие коррозию материалы, такие как растворитель, газ или кислота.



- Конденсатор (черную деталь с лопастями) следует чистить пылесосом или сухой щеткой, минимум, один раз в год. Это поможет более эффективной работе и экономии энергии.



Чистка дверных стекол

При очистке стеклянных частей следует использовать неабразивные средства на водной основе.

Размораживание

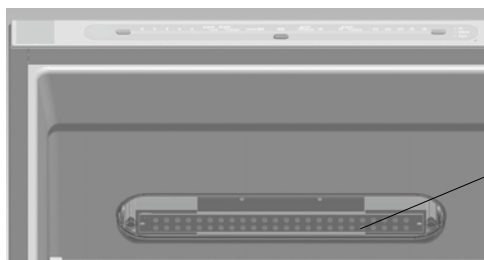
- * Холодильник размораживается автоматически. Вода, образовавшаяся в результате размораживания, стекает в испарительный контейнер через водосборную канавку, и испаряется.



Выпарительная чаша

Замена материала освещения

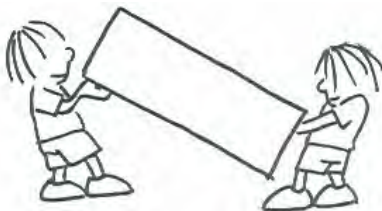
Замена светодиодных индикаторов



Светодиодный индикатор

5. РАЗДЕЛ ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ

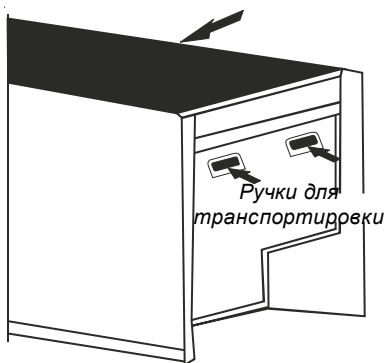
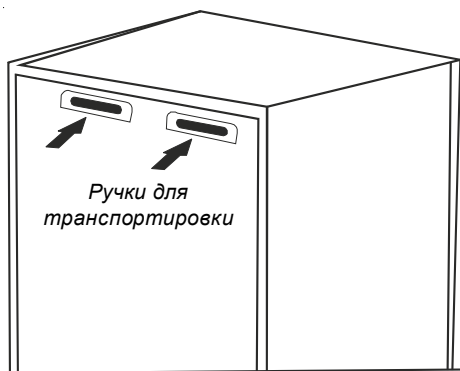
- Оригинальную упаковку можно сохранить для последующей транспортировки (по желанию).
- Закрепите холодильник с помощью упаковки, багажной ленты или прочного троса и следуйте инструкциям по транспортировке на упаковке при последующей транспортировке.
- При перестановке или последующей транспортировке удалите съемные части (полки, приспособления, ящики для фруктов и овощей, и т.п.) или зафиксируйте их внутри холодильника с помощью лент для предотвращения ударов.



Переносите холодильник в вертикальном положении.



Во время транспортировки
обращайте внимание на поверхность
стеклянных частей.



6. РАЗДЕЛ ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

Предупреждения

Если температура для холодильной и морозильной камеры будет находиться на ненадлежащем уровне, либо в случае возникновения неисправностей устройства сработает предупреждающий сигнал. Коды предупреждения будут отображаться на индикаторах морозильной и холодильной камеры.

ТИП ОШИБКИ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА ?	ЧТО ДЕЛАТЬ ?
SR	Предупреждение о неисправности	Поломка каких-либо деталей или неисправность процесса охлаждения.	Как можно скорее обратитесь за помощью в сервисную службу.
LF	Морозильная камера - недостаточное охлаждение	Это предупреждение появится после длительного отключения электроэнергии	1. Не замораживайте оттаявшие продукты и используйте их как можно 2. Установите более низкую температуру морозильной камеры или установите режим Быстрой заморозки, пока камера не достигнет нормальной температуры. 3. Не помещайте свежие продукты, пока эта ошибка не исчезнет.
LC	Холодильная камера - недостаточное охлаждение	Идеальная температура холодильной камеры составляет +4 оС. Если появилось это предупреждение, значит есть риск испортить продукты.	1. Установите более низкую температуру холодильной камеры или установите режим быстрого охлаждения, пока камера не достигнет нормальной температуры. 2. Не открывайте дверцу слишком часто, пока эта ошибка не исчезнет
LF и LC	Предупреждение о недостаточном охлаждении	Это сочетание типов ошибки LF и LC.	Вы увидите эту ошибку при первом включении холодильника. Она пропадет после того, как камеры достигнут нормальной температуры
HC	Слишком сильное охлаждение холодильной	Продукты начинают замораживаться из-за слишком низкой температуры.	1. Проверьте, не включен ли режим Быстрого охлаждения 2. Снизьте температуру холодильника

LOPO	Предупреждение о низком напряжении	Если напряжение опускается ниже 170 В, холодильник начинает работать непрерывно	Это не неисправность. Данная функция предотвращает любые поломки компрессора. Это предупреждение пропадет после того, как восстановится нормальный уровень напряжения
-------------	------------------------------------	---	---

Если холодильник не работает:

- Имеются ли неисправности в электрике?
- Включено ли устройство в розетку?
- * Не сработал ли предохранитель розетки, в которую включен штепсель?
- Исправна ли розетка? Проверьте, подключив холодильник в розетку, в исправности которой Вы уверены.

Если холодильник работает слишком шумно

Нормальные звуки

Звук растрескивания (льда):

- При автоматической разморозке.
- Во время охлаждения или нагревания холодильника (из-за расширения материала холодильника).

Короткое потрескивание: Слышно, когда термостат включает/выключает компрессор.

Звук компрессора (нормальный звук мотора): Этот звук означает, что компрессор работает нормально. Компрессор может издавать больше шума в течение короткого времени после включения.

Звук журчания и всплесков: Эти звуки вызваны течением хладагента по трубкам системы.

Звук текущей воды: Нормальный звук, вызванный течением воды в контейнер испарения при размораживании. Этот звук можно услышать при размораживании.

Звук воздушного потока: Нормальный звук вентилятора. Этот звук может быть слышен в холодильнике No Frost при обычной работе системы в связи с циркуляцией воздуха.

Если края холодильного шкафа, соприкасающиеся с соединениями двери, являются теплыми

Особенно летом (в жаркую погоду) поверхности, с которыми соприкасается соединение, могут нагреваться во время работы компрессора, это является нормой.

Если внутри холодильника образуется влага:

- Все ли продукты упакованы должным образом? Высушиваются ли контейнеры перед помещением в холодильник?
- Часто ли открываются дверцы холодильника? Влага из помещения попадает в холодильник при его открывании. Скопление влаги будет происходить быстрее, если дверцу открывают чаще, особенно при высокой влажности в помещении.

- Появление капель воды на задней стенке после автоматической разморозки является нормальным явлением (в статических моделях).

Если дверцы не открываются и не закрываются должным образом:

- Не мешают ли упаковки с продуктами закрытию дверцы?
- Правильно ли установлены дверные отсеки, полочки и ящички?
- Не повреждены ли прокладки дверцы?
- Стоит ли холодильник на ровной поверхности?

Если дверцы не открываются и не закрываются должным образом:

- Не мешают ли закрытию дверцы упаковки с продуктами?
- Правильно ли установлены дверные отсеки, полки и ящички?
- Нет ли дефектов или разрывов на уплотнении дверцы?
- На ровной ли поверхности стоит холодильник?

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:

- Плавкий предохранитель компрессора включится после внезапного отключения электроэнергии или после отключения холодильника из розетки, чтобы дать газу в системе охлаждения время для стабилизации. Холодильник включится через 5 – 10 минут – волноваться не о чем.
- Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени (например, во время летнего отпуска), отключите холодильник из розетки или установите переключатель термостата в положение “0”, очистите холодильник после выполнения процедуры размораживания (см. РАЗДЕЛ 4) и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить появление влаги и запаха.
- **Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей технической сервисной службой.**
- Данный холодильник предназначен для бытового использования и может использоваться только в домашних условиях и только для указанных целей. Он не предназначен для коммерческого или общего использования. Мы обращаем Ваше внимание, что если потребитель использует данное устройство не в соответствии с данными характеристиками, производитель и дилер не несут ответственности за ремонт и отказ во время гарантийного срока.

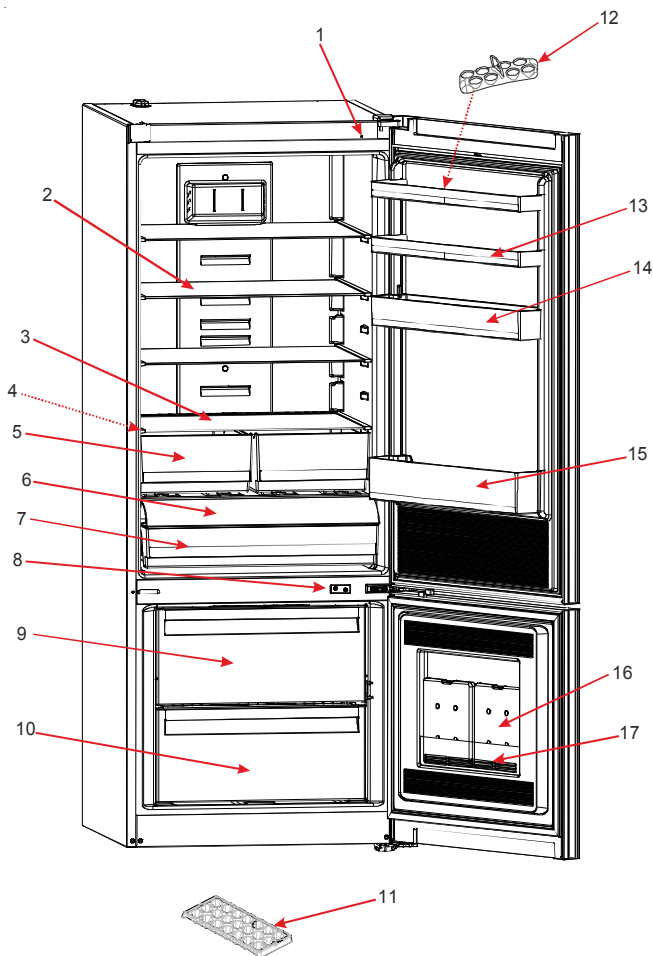
Информация о соответствии стандартам

- Тропический класс определен для температуры окружающего воздуха между 16°C и 43°C в соответствии со стандартами TS EN ISO 15502.
- Данное устройство разработано в соответствии со стандартами EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

Советы по энергосбережению

- 1- Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батарей отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.
- 2- Охладите горячие продукты или напитки перед тем, как поместить их в холодильник.
- 3- Поместите замороженные продукты в холодильную камеру для размораживания. Когда замороженные продукты будут разморожены, их более низкая температура будет способствовать охлаждению холодильной камеры. Таким образом, будет обеспечиваться экономия электроэнергии. Помещение замороженных продуктов снаружи вызовет потерю энергии.
- 4- При помещении напитков и домашней еды в холодильник убедитесь, что они находятся в закрытом контейнере. Иначе уровень влажности в устройстве повысится., Это приведет к увеличению продолжительности работы. Хранение напитков и домашней еды в закрытых контейнерах также позволяет избежать потери аромата и вкуса продуктов.
- 5- При помещении напитков и продуктов в холодильник оставьте дверь устройства открытой на некоторое время на максимально короткое расстояние.
- 6- Камеры устройства с разной температурой должны оставаться закрытыми. (ящик для фруктов и овощей, камера охлаждения и т.д.)
- 7- Дверное уплотнение должно быть чистым и гибким. Снова установите старые уплотнения.

7. РАЗДЕЛ ЧАСТИ И КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА



Данный рисунок приведен для целей информации о частях и аксессуарах холодильника. Детали могут отличаться в зависимости от модели.

- | | | |
|--|--|---------------------------|
| 1) Световой датчик | 7) Камера для хранения продуктов с направляющей дорожкой | 11) Ведерко для льда |
| 2) Стеклопанель холодильника | 8) Кнопка с подсветкой | 12) Полка для яиц |
| 3) Стеклопанель над ящиком для фруктов и овощей | 9) Верхняя корзина морозильной камеры | 13) Верхняя полка |
| 4) Фильтр от запахов | 10) Нижняя корзина морозильной камеры | 14) Средняя полка |
| 5) Контейнер для фруктов и овощей | | 15) Полка для бутылок |
| 6) Дверь камеры для хранения продуктов с направляющей дорожкой | | 16) Аккумулятор холода |
| | | 17) Слот для аккумулятора |

EAL

52135388